



The National Farmers Union in New Brunswick
L'Union nationale des fermiers au Nouveau-Brunswick
1-888-246-5583

NFU National Office/UNF Bureau national – 306-652-9465 – www.nfu.ca

MEDIA RELEASE:

For Immediate Release

December 8, 2009

Farm Leader Slaughters Pig at Market to Draw Attention to Farm Crisis

Jean-Eudes Chiasson, Director (top elected official) of the National Farmers Union in New Brunswick, stepped off his small pork farm in Rogersville and into the limelight on Saturday morning, December 5, when he brought one of his pigs to market in Dieppe, NB.

Shortly before 9 a.m. he and a small group of supportive farmers pulled into the parking lot, where he set up signs in French, stressing the desperate circumstances now faced by family farmers. He then got into the back of his one-ton truck, killed his pig, and began to butcher it, while a few bystanders watched and members of the media recorded the event.

Several market vendors and regular customers expressed their solidarity with the action. Paul Gagnon, Dieppe market treasurer, approached Chiasson and shook his hand. The former pig farmer said the point of farmers markets is to bring the farm to the city and that's what Chiasson was doing in the back of his truck. Vendors from the market also expressed their support.

Chiasson pointed out that some remaining small scale producers can survive by selling their products at farmers markets, but this is only helpful to those who are good at promoting themselves. "What is happening is we're losing very, very good producers that are not good at marketing," he said.

"People need a shock because they need to understand what's happening in society right now. Farmers are going out of business," he told the CBC.

Chiasson said a growing public demand for local food is helping. But he believes farmers need a new model. He suggests farmers band together to establish farming cooperatives to manage prices and end competition so family farms can survive for future generations, he said.

“I commend Jean-Eudes for his action. I know that it is not a choice he made lightly. He is correct in bringing the desperate situation of family hog farmers to the attention of all Canadians,” stated Joan Brady, NFU National Women’s President. “At stake is the entire food system. Family farmers with their intimate knowledge of and reliance on the land are the best stewards of the environment and our best assurance for a safe and reliable food supply for the future.”

Brady, who farms in Dashwood, Ontario, added, “In some jurisdictions, mine included, family hog farmers have been devastated enough to take their own lives. The result of three years of below cost of production pricing has left them so indebted that they cannot see hope for the future.” Brady further pointed out that food production is not just a farm issue – it is an issue for anyone who eats.

The National Farmers Union, established in 1969 by an act of Parliament, works toward the development of economic and social policies that will maintain the family farm as the primary food-producing unit in Canada.

In Ottawa the previous weekend at the 40th annual convention of the National Farmers Union, Chiasson had issued a call for action to farmers from across Canada. Chiasson has served as Director (top elected official) of the National Farmers Union in NB since March, 2007. The NFU in NB is one of two accredited general farm organizations in the province, serving farmers from all commodity groups

- 30 -

For more information contact:

Jean-Eudes Chiasson, Director - NFU in NB	(506) 775 6033
Joan Brady, NFU National Women’s President	(519) 237-3163
Betty Brown, Region 1 National Director	(506) 278 5439
Barb Somerville, Secretary, NFU in NB	1 888 246 5583



**The National Farmers Union in New Brunswick
L'Union nationale des fermiers au Nouveau-Brunswick
1-888-246-5583**

NFU National Office/UNF Bureau national – 306-652-9465 – www.nfu.ca

Communiqué de presse :
Publication immédiate

Le 8 décembre 2009

**Un chef de file du secteur agricole abat un cochon au marché
pour attirer l'attention sur la crise en agriculture**

Jean-Eudes Chiasson, un Directeur de l'Union nationale des fermiers au Nouveau-Brunswick, est parti samedi matin, le 5 décembre, de sa petite exploitation porcine à Rogersville pour se rendre au Marché de Dieppe, où il y amenait l'un de ses cochons ; cet événement allait bientôt faire les nouvelles.

Peu avant 09 h00, lui et un petit groupe de fermiers qui l'appuyaient sont arrivés dans le terrain de stationnement ; il y a installé des affiches en français qui expliquaient les circonstances désespérées auxquelles les familles agricoles font face en ce moment. Ensuite, il a monté dans l'arrière de son camion d'une tonne, il a tué son cochon et commencé à le dépecer, pendant que quelques personnes l'observaient et que les gens des médias enregistraient l'événement.

Plusieurs vendeurs et clients réguliers du marché ont exprimé leur solidarité avec cette action. Paul Gagnon, trésorier du Marché de Dieppe, s'est approché de Chiasson pour lui serrer la main. Cet ancien producteur de porcs a expliqué que le but des marchés fermiers est d'amener la ferme à la ville, et que c'est ce que Chiasson faisait à l'arrière de son camion. Les vendeurs du marché ont également exprimé leur appui.

Chiasson a souligné que certains des petits producteurs qui existent encore peuvent survivre en vendant leurs produits aux marchés fermiers, mais que cela aide seulement ceux qui réussissent à se promouvoir. « Ce qui se passe, c'est que nous perdons de très très bons producteurs qui ont de la difficulté avec la mise en marché », disait-il.

« Les gens ont besoin de recevoir un choc afin qu'ils puissent comprendre ce qui se passe dans la société en ce moment », expliquait-il à CBC.

Chiasson déclarait que la demande publique croissante pour des aliments locaux aidait un peu. Mais il croit que les fermiers ont besoin d'un nouveau modèle. Il suggère que les fermiers se regroupent pour établir des coopératives agricoles afin de gérer les prix et mettre fin à la compétition de sorte que les familles agricoles puissent survivre pour les générations futures.

« Je félicite Jean-Eudes pour son action. Je sais que ce n'est pas un choix qu'il a fait à la légère. Il a raison d'attirer l'attention de tous les Canadiens sur la situation désespérée des producteurs de porcs, » déclarait Joan Brady, Présidente nationale des femmes de l'UNF. « Le système alimentaire au complet est en jeu. Les familles agricoles avec leurs vastes connaissances et leur lien étroit avec les terres sont les meilleures gestionnaires de l'environnement et notre plus grande assurance d'un approvisionnement d'aliments sains et fiables pour l'avenir. »

Brady, fermière à Dashwood, en Ontario, ajoutait : « Dans certaines juridictions, la miennne incluse, de petits producteurs de porcs ont été dévastés à tel point que certains se sont enlevés la vie. Le résultat de trois ans de prix en dessous des coûts de production les ont laissé avec tellement de dettes qu'ils n'ont aucun espoir pour l'avenir. » Brady ajoutait que la production des aliments n'est pas seulement un enjeu pour les fermiers – c'est un enjeu pour tous ceux qui mangent.

L'Union nationale des fermiers, établie en 1969 par une loi du Parlement, travaille pour l'obtention de politiques économiques et sociales qui vont maintenir la famille agricole en tant qu'unité de production primaire des aliments au Canada.

À Ottawa, durant la fin de semaine précédente, dans le cadre de la 40^{ième} Convention annuelle de l'Union nationale des fermiers, Chiasson avait lancé un appel à l'action à tous les fermiers du Canada. Chiasson a siégé en tant que Directeur de l'Union nationale des fermiers au Nouveau-Brunswick depuis mars 2007. L'UNF-NB est l'une des deux organisations agricoles accréditées dans la province, desservant les fermiers de tous les groupes de denrées.

- 30 -

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter :

Jean-Eudes Chiasson, Directeur – UNF-NB	(506) 775 6033
Joan Brady, President national des femmes UNF	(519) 237-3163
Betty Brown, Directrice nationale - Région 1	(506) 278 5439
Barb Somerville, Secrétaire, UNF-NB	1 888 246 5583